



Przetrasacze

VOLTO





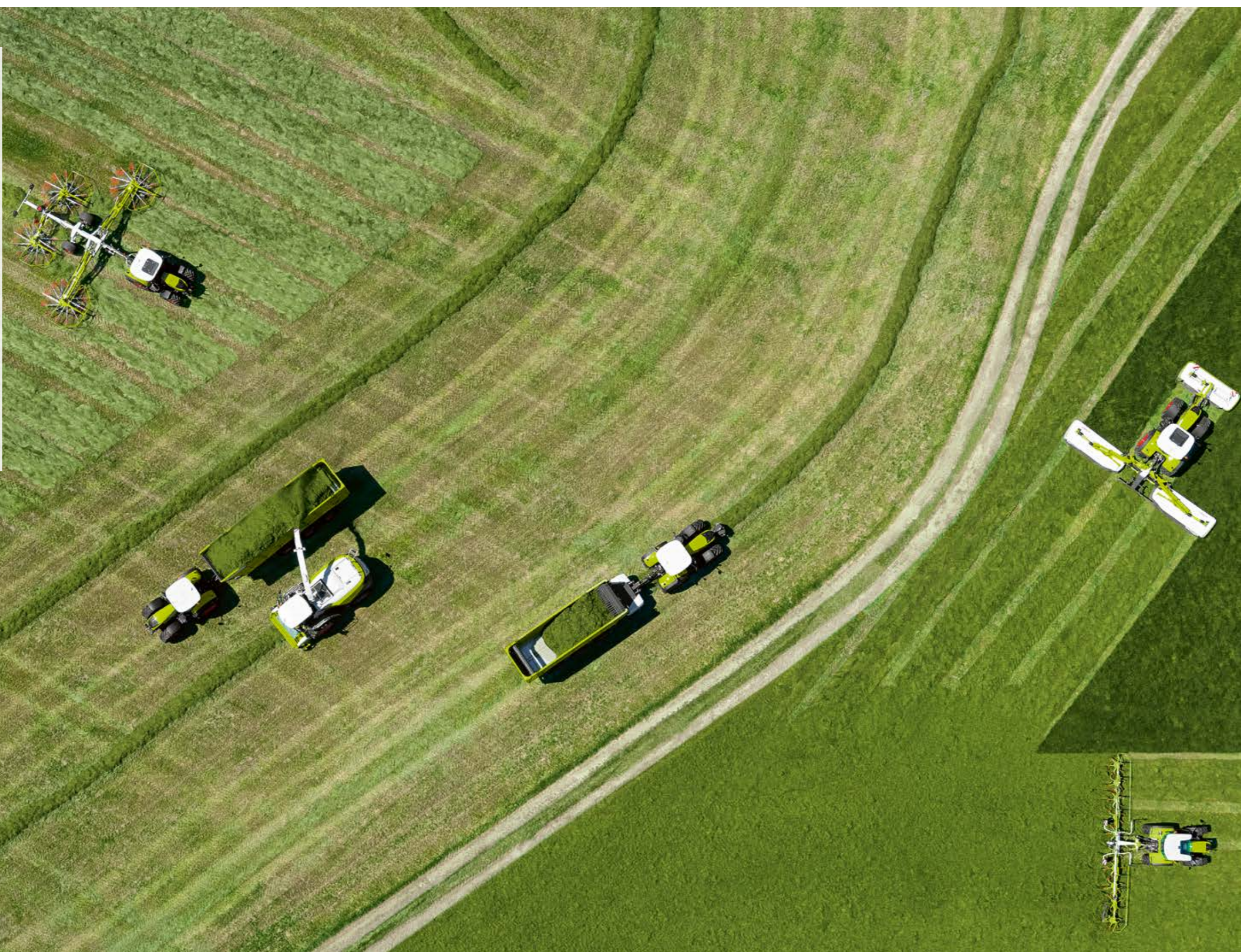
Świat CLAAS	4
Oferta produktów	6
Technologia dla profesjonalistów	10
System MAX SPREAD	12
Komfortowe szczegóły	16
Najlepsza jakość paszy	18
Seria dużych przetrząsaczy	22
VOLTO 1300 T	26
VOLTO 1100 T / 1100	28
VOLTO 900 T / 900 / 800 T / 800 / 700	30
Seria kompaktowa	32
VOLTO 80 / 60	36
VOLTO 65 / 55 / 45	38
CLAAS Service & Parts	40
Dane techniczne	42

Owoce naszej pracy? To Państwa zadowolenie z naszego przetrząsacza.

Świat CLAAS.

Uwielbiamy naszą pracę – ponieważ stawia nas przed dużymi wyzwaniami, wymaga użycia pełni naszych umiejętności i ciągle się zmienia. Każdego dnia coś nowego. Ponieważ każde pole jest inne, a każdy dzień przynosi nowe wyzwania. Żeby temu sprostać, potrzebne są nam odpowiednie rozwiązania. Począwszy od bujnych łąk na tamach we Wschodniej Fryzji, a skończywszy na trawiastych obszarach we włoskim Trentino. I tak na całym świecie – CLAAS.

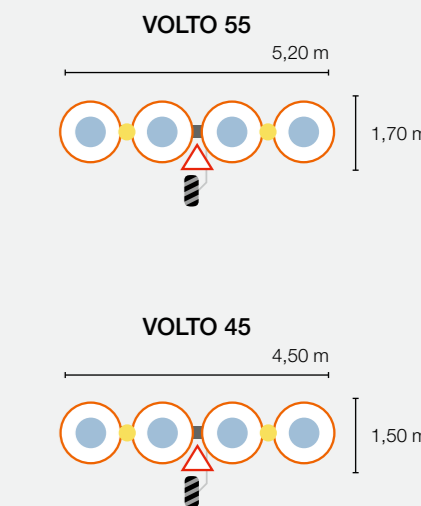
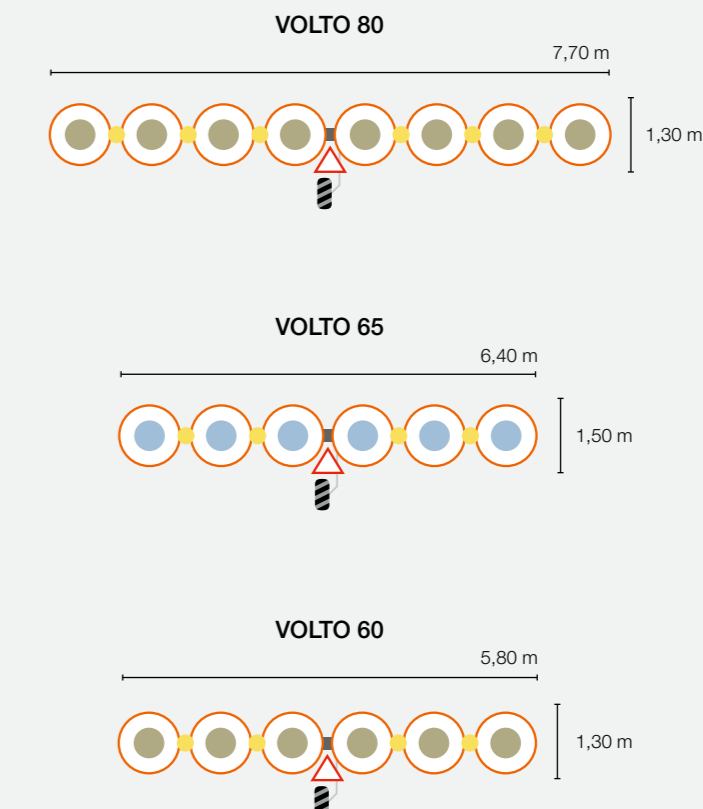
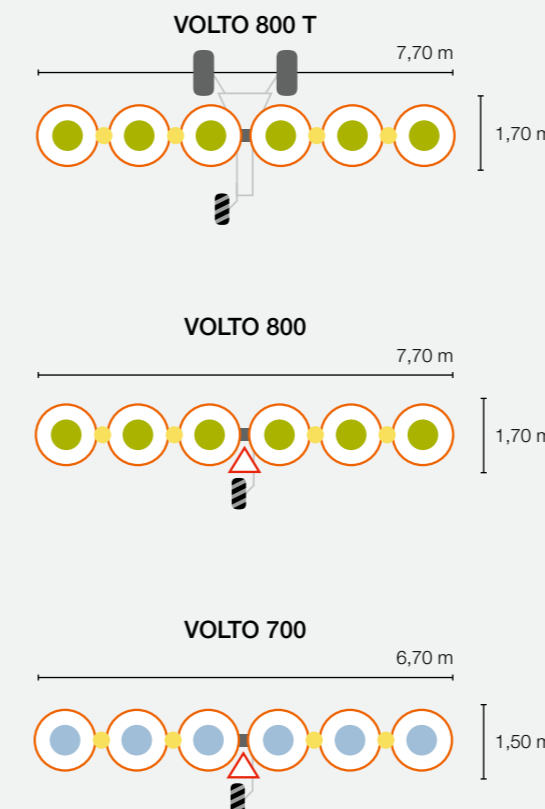
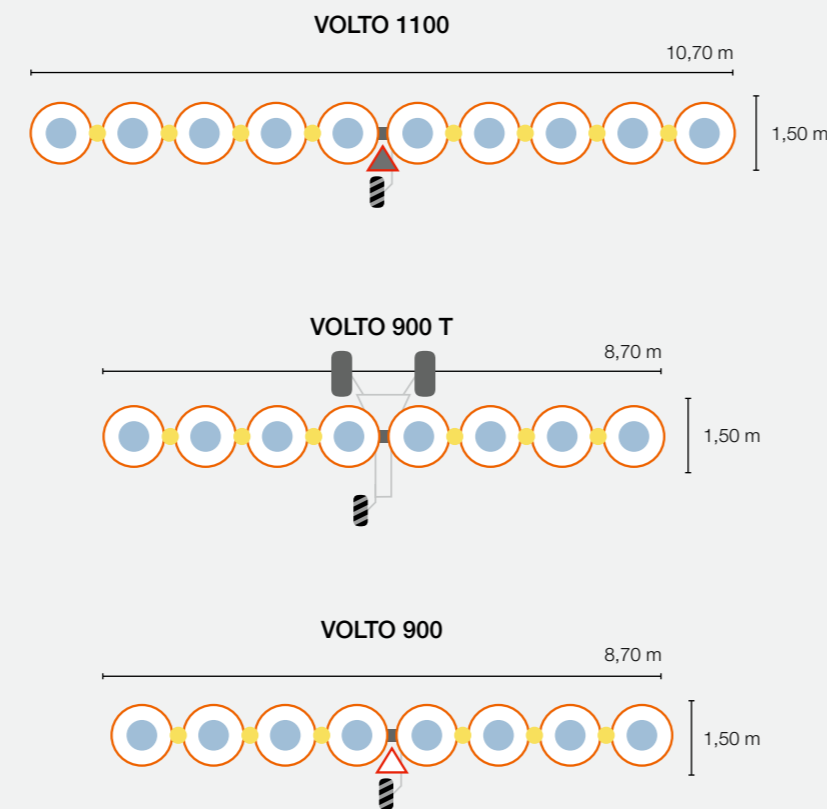
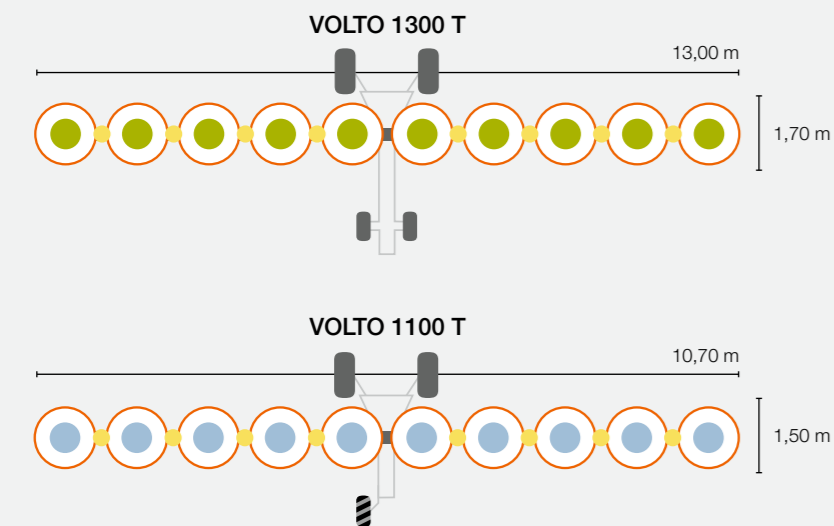
Jednym z takich rozwiązań jest MAX SPREAD. Wyrafinowana koncepcja przepływu materiału, w którą wyposażono serię VOLTO. Ponieważ chcemy, aby Państwa praca była jeszcze bardziej komfortowa i efektywna. Oraz aby codziennie czuli z niej Państwo satysfakcję.



Potężne i utalentowane.
Seria dużych przetrząsaczy.

Małe pakiety siły.
Seria kompaktowa.

NOWOŚĆ:
MAX SPREAD
jest teraz
dostępny we
wszystkich
seriach.



Dźwigary zębów

- 7 dźwigarów zębów na wimiku
- 6 dźwigarów zębów na wimiku
- 5 dźwigarów zębów na wimiku

Stabilizatory CLAAS CKL

- mechanicznie
- hydraulicznie

MAX SPREAD

- PERMALINK
- Podwozie transportowe
- Koło kopiujące
- Koło kopiujące (opcjonalne)

Szerokość

- Srednica wimików
- Szerokość robocza

Najlepsze rezultaty z
wiedzą CLAAS z
zakresu przetrząsaczy.

Przemysłana technologia.

Naturalnie nasi klienci chcą pracować, używając tylko najlepszych maszyn. Dlatego inżynierowie CLAAS codziennie dają z siebie wszystko. Nasze przetrząsacze posiadają koncepcję przepływu materiału MAX SPREAD, która jest przekonująca i wyjątkowa na rynku.

Centrum kompetencji zbioru pasz.

Centrum rozwoju produktów na potrzeby technik zbioru pasz w oddziale CLAAS w Bad Saulgau jest jedną z najnowocześniejszych placówek tego typu na świecie. A nasi ludzie pracują w samym centrum największego obszaru użytków zielonych Europy, dzięki czemu dokładnie wiedzą, jak tworzyć najlepsze maszyny.

Tradycja ma przyszłość.

Nasi klienci oczekują wszechstronnych rozwiązań, które idealnie pasują do ich potrzeb. Gospodarstwa rolne rozwijają się i ulegają zmianom, a my wraz z nimi. Zachowujemy to, co dobre – a wszystko inne czynimy lepszym.

Liczy się klient.

Podstawą naszych prac rozwojowych jest bliskość klienta. Każda sugestia, każde życzenie, każda krytyka jest dla nas ważna, aby móc zaoferować indywidualnemu klientowi dokładnie taki produkt, jakiego potrzebuje. Dzięki naszej szerokiej ofercie przetrząsaczy osiągamy dokładnie ten cel: dla każdego klienta mamy pasujący przetrząsacz.



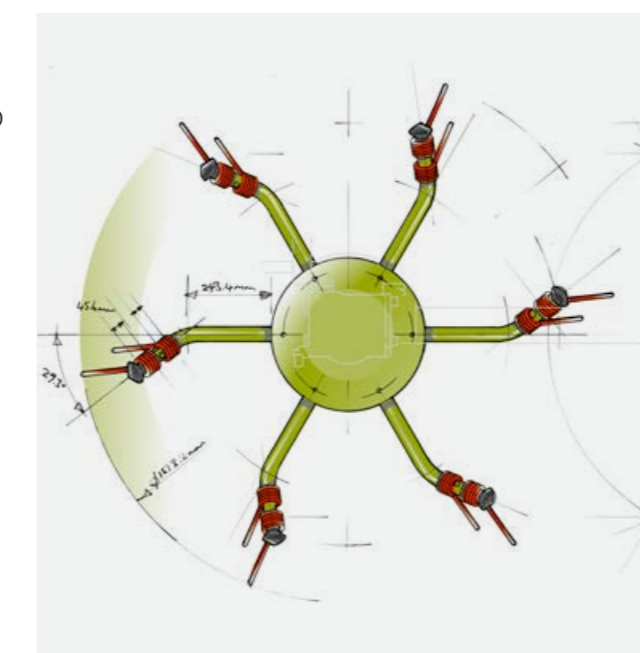
CLAAS Saulgau GmbH to centrum kompetencji zbioru pasz; stanowiący jego część ośrodek rozwoju produktów jest jednym z najnowocześniejszych tego typu obiektów na świecie.

NOWOŚĆ: MAX SPREAD dla wszystkich.

Wprowadzając koncepcję przepływu materiału MAX SPREAD firma CLAAS zrewolucjonizowała technikę przetrząsaczy i na nowo zdefiniowała jej aktualny stan. Z tego rozwoju korzystają wszystkie modele VOLTO: te największe i te najmniejsze – wszystkie są wyposażone w MAX SPREAD. Wyjątkową cechą techniczną są zakrzywione pod kątem 29,3° do tyłu ramiona zębów.

Zalety MAX SPREAD w skrócie:

- Wyższa wydajność zgrabiania
- Delikatne podawanie paszy
- Przejrzysty obraz rozrzutu
- Zwiększona przepustowość
- Wybitna jakość pracy



Koncepcja MAX SPREAD z zakrzywionymi do tyłu pod kątem 29,3° ramionami zębów.



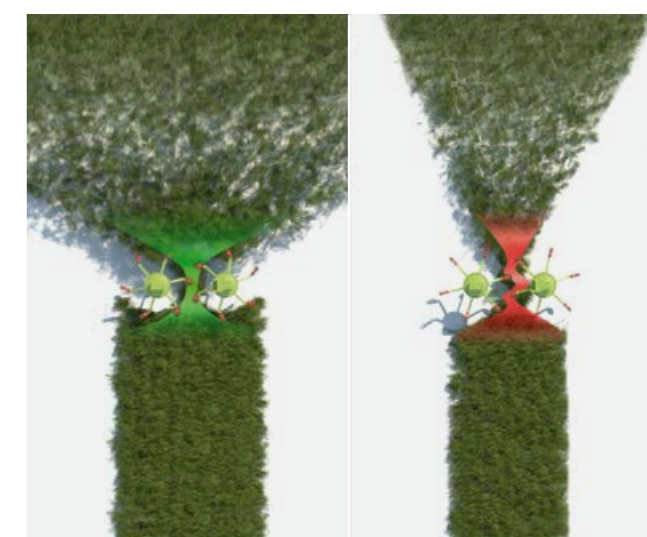
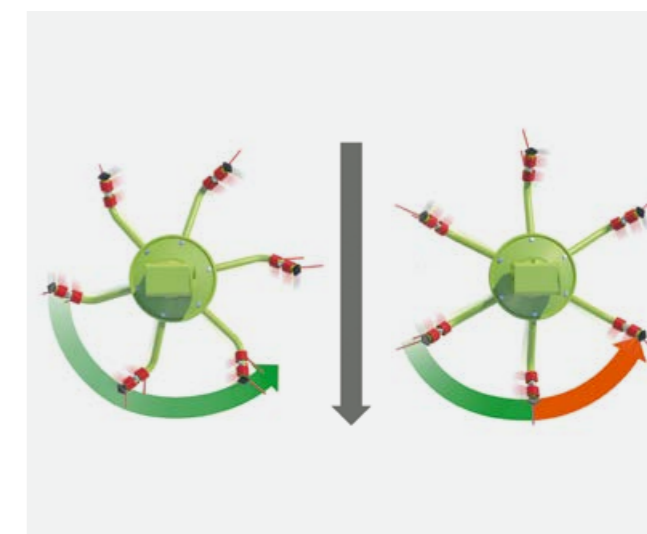
Perfekcyjna koncepcja przepływu materiału dla wszystkich modeli serii VOLTO: MAX SPREAD.

Gdy trzeba obrócić i przetrząsnąć: technika musi być odpowiednia

Każdy profesjonalista zasługuje na odpowiednie narzędzie.

Kto kocha swoją pracę, nie chce jej po prostu wykonywać, ale codziennie osiągać jak najwięcej. Dobrze jest, gdy w tej sytuacji można oprzeć się na wyrefinowanej technice. Na przykład na MAX SPREAD, czyli inteligentnej koncepcji przepływu materiału z geometrią z tyłu pod kątem 29,3°, która umożliwia bezproblemowe przetrząsanie liściastej paszy. Albo na kole kopiującym, które czysto prowadzi maszynę i pozwala na łatwe ustawienie optymalnej wysokości roboczej. Podczas jazdy na zakrętach lub w pagórkowatym terenie stabilizatory CLAAS dbają o stabilność. Aby mogli Państwo codziennie osiągać to, co jest celem: najwyższą jakość.





Szersze podbieranie materiału dzięki koncepcji wydajniejszego przepływu materiału.


Dzięki nadążnemu ułożeniu zębów w systemie przepływu masy MAX SPREAD pasza jest zawsze podnoszona poprzecznie do kierunku jazdy. Przy konwencjonalnym ułożeniu zębów pracują one przeciwnie do kierunku jazdy już od połowy strefy podnoszenia i w ten sposób ograniczają prędkość ruchu maszyny w przód. W porównaniu do tej koncepcji zęby systemu MAX SPREAD pracują o 33% dłużej w kierunku jazdy lub poprzecznie do niego. MAX SPREAD pozwala na znaczne zwiększenie prędkości roboczej. A dzięki temu na pracę ze zredukowaną liczbą obrotów.

Delikatne przenoszenie dzięki prostoliniowemu przepływowi materiału.

Ze względu na to, że zęby są zawsze ustawione pod kątem prostym do paszy, mogą się one sprężycie odchylać do tyłu. W porównaniu do systemów konwencjonalnych ma to tę zaletę, że materiał przepływa między wirnikami niemal prostoliniowo. Podczas jego przekazywania powstaje więcej miejsca. To podnosi przepustowość maszyny i umożliwia delikatne traktowanie przetrzaskanego materiału. Technika MAX SPREAD umożliwia pracę ze zredukowaną liczbą obrotów podczas zbioru roślin tak bogatych w liście, jak lucerna.

Równomierne rozłożenie dzięki nadążnemu ułożeniu zębów.

Ustawienie palców pod kątem 29,3° ma bardzo pozytywny wpływ także na przekazywanie paszy za maszynę. Podobnie jak nadążne łopatki rozsiewacza nawozów, także zęby rozdzielają paszę szeroko i równo w optymalnym obrazie rozrzutu. Efekt takiego rozrzutu jest wspomagany przez ruch zębów w kierunku sprężyn. Daje to dodatkowy impuls do rozdzielania materiału na pełną szerokość.

 Więcej informacji na temat serii kompaktowej VOLTO z MAX SPREAD znajduje się na:

volto.claas.com

Trzy najważniejsze kryteria przy pracy:
jakość, jakość i jakość.



MAX SPREAD – przekonuje ekspertów.

„Żaden z jurorów nie przypuszczał, że w tej dojrzałej technice przetrząsania może tkwić jeszcze taki potencjał innowacji. System przepływu materiału MAX SPREAD przekonał jury i dlatego otrzymał przyznaną za innowacyjność nagrodę ZLF”.

Norbert Bleisteiner, przedstawiciel jury



MAX SPREAD – doświadczenia z praktyki.

Firma Multi-Agrar Claußnitz GmbH w środkowosaksońskim Claußnitz gospodaruje na powierzchni łącznej 3100 hektarów użytków zielonych i podczas zbiorów pasz już od 20 lat stawia na maszyny marki CLAAS. Na jej polach używany jest między innymi VOLTO 1100 T wyposażony w system przepływu materiału MAX SPREAD.

Kierownik Michael Polster przywiązuje w pracy szczególną wagę do jakości kiszonki: „Naszym najważniejszym działem produkcji jest bydło mleczne. Hodujemy 1400 krów dojnych i uzyskujemy średnią wydajność roczną 10 000 kilogramów mleka na krowę. W związku z tym jakość podstawowej paszy musi być perfekcyjna!”



„VOLTO 1100 to maszyna udana pod każdym względem. Szczególnie wrażenie robi na nas obraz rozrzutu, który jest bardzo czysty i równomierny nawet w przypadku trudnych traw uprawnych i dużych mas paszy. Także przy zwiększonych prędkościach roboczych materiał jest rozrzucany na całą szerokość. Jesteśmy bardzo zadowoleni z VOLTO 1100 – wreszcie znaleźliśmy maszynę, która pomaga nam uzyskać doskonałą jakość paszy”.



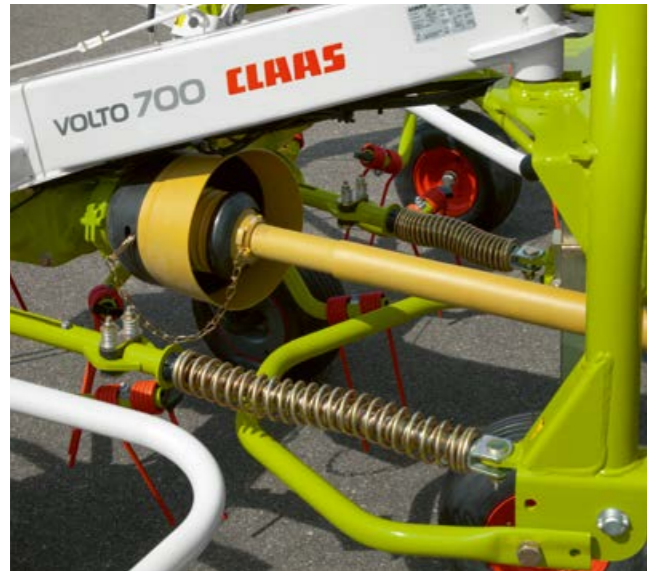
Zwiększona produktywność dzięki zoptymalizowanemu przepływowi materiału.

Dzięki systemowi przepływu materiału MAX SPREAD firma CLAAS zasadniczo poprawiła jakość pracy podczas przetrząsania. Ustawienie zębów z przesunięciem o 29,3° pozwoliło na wielostronną optymalizację przepływu.

Ma to następujące zalety:

- Poprawiony obraz rozrzutu
- Wyższe robocze prędkości jazdy
- Delikatne obchodzenie się z paszą

Wsparcie. Dzięki niezawodności.



Spokojna i bezpieczna jazda dzięki stabilizatorom CLAAS.

Aby uczynić pracę możliwie komfortową, wszystkie maszyny trzypunktowe są wyposażone w stabilizatory CLAAS (CKL). Dbają one o właściwe nachylenie podczas jazdy po zakrętach oraz skutecznie uniemożliwiają wybieganie na zboczach. Za pomocą automatycznego centrowania przy podnoszeniu ciężar jest przenoszony na dolne dźwignie ciągnika. W ten sposób nie tylko odciążona zostaje rama nośna, a maszyna ustabilizowana, lecz również środek ciężkości przenosi się blisko ciągnika.



Pewne prowadzenie przy każdej prędkości.

Duże, superbalonowe opony dbają o pewne dopasowanie do podłoża i jego optymalną ochronę, także przy wysokich prędkościach roboczych. Koła posiadają osłony zabezpieczające przed niepożądanymi owinięciami.



Bardzo dobrze się dopasowuje: opcjonalne koło kopiujące.

Idealne dopasowanie do podłoża, niezależnie od ruchów ciągnika jest bardzo ważne przede wszystkim w terenie pagórkowatym. Dodatkowe koło kopiujące dostępne opcjonalnie perfekcyjnie prowadzi VOLTO po polu a wysokość roboczą ustawia się bez użycia narzędzi. W ten sposób zapobiega się wnikaniu zębów w glebę i eliminuje zanieczyszczenie paszy.



Opatentowany system przenoszenia siły: złącze palcowe PERMALINK.

Przeniesienie napędu przy VOLTO odbywa się poprzez opatentowane złącze palcowe PERMALINK. Jest ono całkowicie bezobsługowe i znakomicie transmituje moc we wszystkich sytuacjach roboczych. Pozwala także na składanie w zakresie do 180°, zapewniając warunki dla kompaktowej pozycji transportowej.



Łatwiejsze przetrząsanie ze stabilnymi ramionami rozrzucającymi.

Podczas pracy najbardziej obciążone są ramiona rozrzucające. Wykonano je z odpornych na skręcenia rur. Ramiona rozrzucające są przykręcone do talerza wirnika i dodatkowo stabilizowane przez pierścień podporowy wyposażony w przegłębienia.

W zależności od modelu VOLTO dysponuje wirnikami o średnicy 1,30 m, 1,50 m lub 1,70 m i odpowiednio do tego posiadają pięć, sześć lub siedem ramion rozrzucających.



Stabilne zęby – dobrze zabezpieczone.

Wszystkie przetrząsacze VOLTO są wyposażone w stabilne zęby. Podwójne zęby każdy z pięcioma zwojami są umieszczone na ramieniu zębów i zamocowane śrubą. W przypadku złamania zabezpieczenie przed utratą zębów zapobiega odpadnięciu zęba.

Krok po kroku do najlepszej paszy.
Albo dokładniej: warstwa po warstwie.



Odpowiedzialni pomocnicy.

Jakość paszy to czynnik decydujący o zdrowiu zwierząt hodowlanych. Przetrzęsacz gra tutaj ważną rolę. Jest maszyną odpowiedzialną za jakość w procesie zbioru zielonek i dba nie tylko o utrzymanie wysokiej jakości paszy, ale może nawet ją poprawić. Dokładnie w tym celu skonstruowano VOLTO: wysoka jakość zbiorów i pasz.

Najwyższa jakość dzięki suszeniu warstwowemu.

Zbiór wysokiej jakości paszy wymaga równomiernego osuszenia zebranych roślin. W tym celu VOLTO został wyposażony w zęby identycznej długości. Podnoszą one paszę w sposób warstwowy, gwarantując, że zostanie ona odpowiednio przemieszana. Dzięki temu materiał jest jednolicie rozrzucony, co zapewnia jego szybkie osuszenie.

Dłuższa żywotność dzięki równomiernemu obciążeniu.

Zaletą warstwowego podnoszenia paszy jest to, że zarówno przednie, jak i tylne zęby zostają jednakowo obciążone. Znacząco zwiększa to ich trwałość. Jeśli już trzeba wymienić ząb, to zawsze jest odpowiedni w zapasie. Dzięki temu, że obydwie części zębów mają identyczną długość, można je wykorzystywać do wirników obracających się w przeciwnych kierunkach.

Większa elastyczność dzięki ustawianemu kątowi rozrzutu.

W celu dostosowania maszyny do warunków pracy można ustawiać kąt rozrzutu w zakresie od 12° do 18°, w zależności od modelu. Oprócz tego zęby można obrócić o 7° w przód lub w tył – pozwala to uzyskać pożądany obraz rozrzutu.

Lepsza ochrona dzięki zabezpieczeniu przed utratą zębów.

W celu zapewnienia amortyzacji obciążeń zęby posiadają sprężyny o pięciu zwojach. Materiał o grubości 9,5 mm nadaje im wystarczającą sztywność, która gwarantuje czyste zgrabianie. Aby chronić zwierzęta oraz podążające za przetrzęsaczem maszyny żniwne, każde z ramion przetrzęsacza posiada zabezpieczenie przed utratą zębów. W razie pęknięcia zębów zapobiega ono ich odpadaniu, a dzięki trapezowemu kształtowi zabezpiecza przed owinięciem się przetrzęsanego materiału.



Innowacyjne warstwowe podbieranie materiału.



Beznarzędziowe ustawianie kąta rozrzutu z doskonałymi wynikami w każdych warunkach.



Wydajny: przetrząsanie krawędziowe.

Dzięki przetrząsaniu krawędziowemu można osiągnąć równomierne suszenie zbieranego materiału również na krawędziach. Przez przechylenie fartucha ograniczającego w obszarze roboczym zamknięty zostaje tor lotu paszy, co powoduje, że pozostaje ona tam, gdzie ma być. Ponadto praca prowadzona jest zawsze z pełną szerokością roboczą i wyeliminowane zostaje

szkodliwe dla maszyny ukośne ustawienie kół jezdnych. Fartuch ograniczający przydatny jest także podczas pracy w sianie. Jego zastosowanie pomaga w oznaczaniu miejsc już przetrząśniętych i eliminuje podwójne przejazdy.



Ruchomy: pozycja do nawrotów.

W pozycji do nawrotów maszyna przemieszcza się nad już obrobionymi miejscami. Ta funkcja nadaje się także do pokonywania niewielkich skarp i do cofania maszyną.



Skuteczny: przekładnia do pokosów nocnych.

W przypadku pracy w sianie i w krótkich oknach czasowych istotne jest także układanie nocnych pokosów. Siano przyjmuje wtedy mniej wilgoci i schnie szybciej. Do tego celu stosuje się przekładnię redukcijną zmniejszającą liczbę obrotów wirników o $\frac{1}{3}$. Materiał jest układany w większą liczbę mniejszych pokosów.

Zasięg działania? Dzięki VOLTO bezkonkurencyjny.

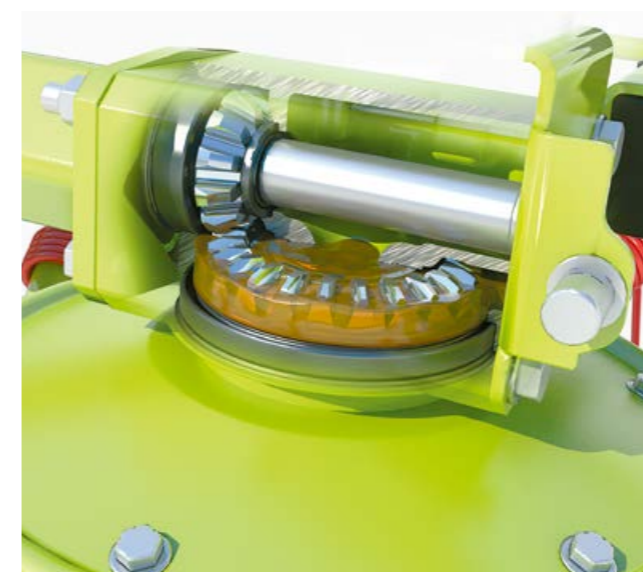
Seria dużych przetrząsaczy.

Wspieramy Państwa w wielkoskalowym myśleniu – oraz wielkoskalowym rozrzucie. Dzięki nowym ideom, rozwojowi i woli, aby w każdej sytuacji dawać to, co najlepsze. Tak, aby Państwo wykonywali swoją pracę wydajnie i szybko. Niemalą rolę odgrywa tutaj MAX SPREAD. Nie tylko oszczędza Państwa cenny czas, ale także czyni pracę jeszcze bardziej komfortową.

VOLTO 1300 T	13,00 m
VOLTO 1100 T	10,70 m
VOLTO 1100	10,70 m
VOLTO 900 T	8,70 m
VOLTO 900	8,70 m
VOLTO 800 T	7,70 m
VOLTO 800	7,70 m
VOLTO 700	6,70 m



Działa ciągle.
I jest trwale nasmarowany.



Niemal nie wymaga konserwacji dzięki trwale nasmarowanej przekładni.

Wszystkie VOLTO z serii dużych przetrząsaczy posiadają hermetycznie zamkniętą i trwale nasmarowaną przekładnię wirników. W połączeniu ze złączem palcowym PERMALINK napęd tych przetrząsaczy, z wyjątkiem wałka przekładnikowego, jest całkowicie bezobsługowy. Hermetyczne uszczelnienie zapobiega zanieczyszczeniu przetrzasanego materiału przez smary.



Trwałość i wydajność dzięki masywnej budowie.

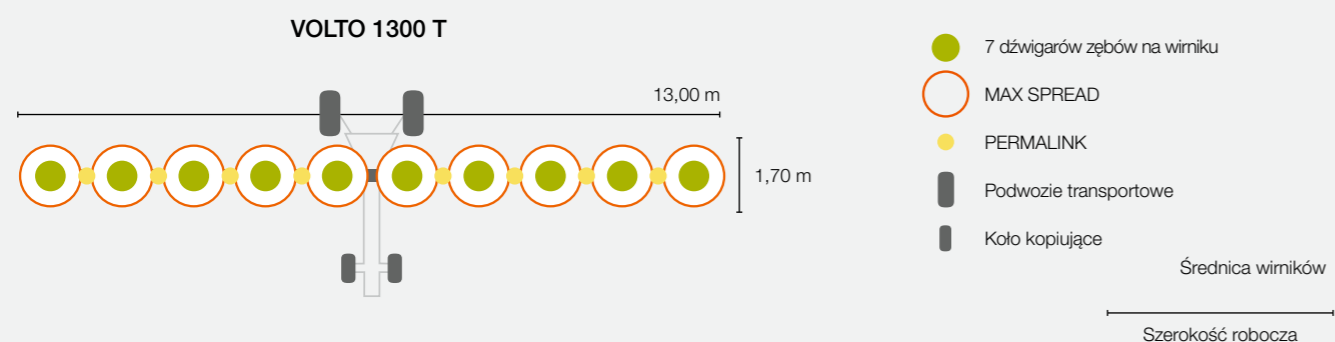
Wytrzymałość niezbędną w stałej pracy VOLTO otrzymuje dzięki masywnej, czworokątnej rurze. Jej ściany o grubości 8 mm są dodatkowo obrócone o 45°. W ten sposób przejmują siły zginania i gwarantują stałą gotowość do działania. Ponadto masywne przeguby żeliwne o podwójnym połączeniu z ramą absorbują działające tam siły.



Zwarty i zwrotny na polu.
Bezpieczny na drodze.

Modele T z serii dużych przetrząsaczy są wyposażone w krótki dyszel i podwozie transportowe za wirnikami. Umożliwia to wąskie manewry zawracania i zwarte, łatwe użytkowanie w pracy. Duży rozstaw osi pozwala na jazdę po ulicach z prędkością do 50 km/h.

Dobra technika wyróżnia się tym,
że działa jakby sama z siebie.



Maksymalna moc dzięki wydajnej technice.

Dzięki szerokości roboczej wynoszącej 13,00 m przetrząsacz VOLTO 1300 T oferuje najwyższą wydajność w polu. Przy jednym przejeździe dziesięć wirników rozrzuca pięć pokosów z 3-metrowej kosiarki. Jednocześnie przemyślany system składania pozwala na uzyskanie kompaktowych wymiarów transportowych.



Bezobsługowe użytkowanie dzięki nasmarowanej przekładni.

Dzięki trwale nasmarowanej przekładni wirników i złącza palcowemu PERMALINK napęd jest całkowicie bezobsługowy. Podwójne koło kopiujące pozwala na niezależne od ciągnika dopasowanie do gleby oraz umożliwia ustawienie żądanej wysokości roboczej. Do tworzenia nocnych pokosów wystarczy redukcja liczby obrotów WOM z 1000 obr./min do 540 obr./min. W przypadku krawędzi pola fartuch ograniczający zapewnia utrzymanie paszy tam, gdzie powinna pozostać.



Wysoki poziom bezpieczeństwa dzięki inteligentnemu napędowi.

Napęd VOLTO 1300 T jest oddzielnie zabezpieczony dla obu części przetrząsacza. Pozwala to na utrzymanie możliwie niskich momentów odłączania w razie najechania na przeszkodę i chroni cały układ przeniesienia napędu. Podwójne sprzęgło krzywkowe łączy się w razie najechania na przeszkodę i synchronicznie zatrzymuje obie połowy przetrząsacza.



Oszczędność miejsca dzięki składanemu zespołowi sterowania.

Jeden zespół sterowania o działaniu dwustronnym wystarczy na złożenie 13,00 m szerokości roboczej do kompaktowej szerokości transportowej wynoszącej 2,98 m. Szeroko rozstawione podwozie pozwala na jazdę w transporcie z prędkością do 50 km/h. Tablice ostrzegawcze z oświetleniem gwarantują większe bezpieczeństwo.



Czyste zbiory?
Traktujemy to dosłownie.



Maksymalna wydajność polowa dzięki 10 wirnikom przetrząsacza.

Wraz z VOLTO 1100 firma CLAAS prezentuje najwydajniejsze na świecie przetrząsacze o 10 wirnikach dołączane do TUZ. Modele VOLTO 1100 i VOLTO 1100 T mają szerokość roboczą 10,70 m i dysponują nowym systemem przepływu materiału MAX SPREAD. To pozwala na maksymalizację wydajności polowej przy jednoczesnej poprawie obrazu rozrzutu.

Zawsze w śladzie dzięki hydraulicznym CKL.

Aby jazda za ciągnikiem była spokojna VOLTO 1100 został wyposażony w hydrauliczne i bezobsługowe stabilizatory CLAAS. Centruje ona maszynę podczas podnoszenia oraz po jeździe na zakrętach i zapobiega wybieganiu na zbocz.



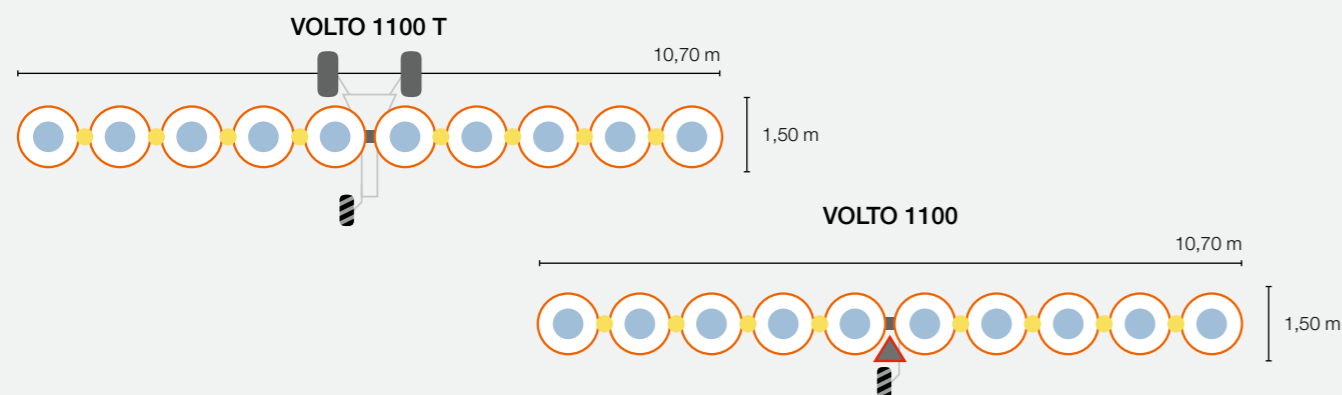
Łatwe składanie, łatwy transport.

Składanie VOLTO 1100 odbywa się bez udziału linek pociągowych za pomocą zespołu hydraulicznego o działaniu dwustronnym. Funkcja składania dwustopniowego zapewnia w efekcie kompaktową pozycję transportową. System stabilizacji CLAAS zapewnia ponadto bezpieczeństwo podczas transportu.

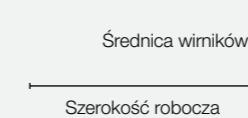
Podwozie transportowe pozwala osiągać VOLTO 1100 T prędkości jazdy po drogach sięgające do 50 km/h.

Indywidualne ustawienie, najwyższy komfort.

Komfort podczas pracy zapewniają podnoszenie na nawrotach oraz hydraulicznie składany fartuch ograniczający. Uchwyty pałki ochronnego wykonano z poliamidu wzmocnianego włóknem szklanym. Absorbują one wahania pałków ochronnych i w ten sposób podnoszą wytrzymałość.



- 6 dźwigarów zębów na wirniku
- MAX SPREAD
- PERMALINK
- ▲ Hydrauliczne CKL
- Podwozie transportowe
- Opcjonalne koło kopiujące



Profesjonalność?
To dla VOLTO najwyższa kompetencja.



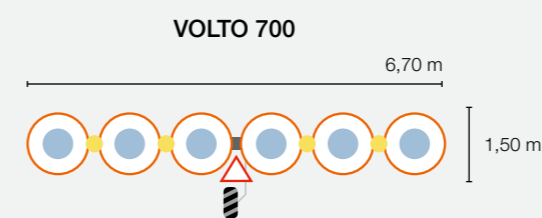
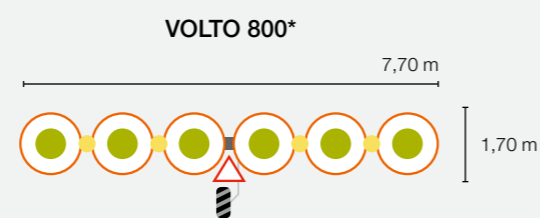
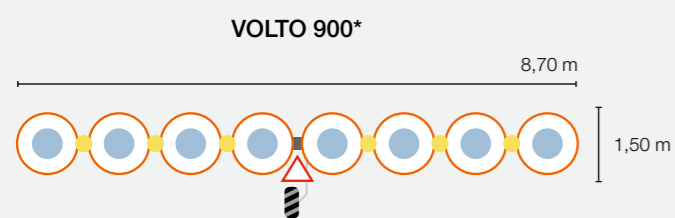
Przetraszacze dla gospodarstw każdej wielkości.

Maszyny VOLTO 900–700 zostały stworzone do profesjonalnego i trwałego użytkowania. Także w tej klasie wydajności modele 900 T oraz 800 T to wydajne przetraszacze z podwoziem pozwalającym na transport z prędkością do 50 km/h. Dzięki zakresowi szerokości roboczej od 6,70 m do 8,70 m oraz sześciu lub ośmiu wirnikom CLAAS oferuje maszynę przeznaczoną dla gospodarstwa każdej wielkości oraz dla kosiarki o dowolnej szerokości.



Stabilne, wydajne i delikatne dla paszy.

Masywna rama nośna z obróconą o 45° czworokątną rurą oferuje wysoką stabilność. I to dla wszystkich modeli VOLTO z serii dużych przetraszaczy. Bezobsługowa przekładnia to oszczędność czasu i kosztów. O równomierny obraz rozrzutu i delikatne obchodzenie się z paszą dba koncepcja przepływu materiału MAX SPREAD z zębami nadążnymi pod kątem 29,3°.



- 6 dźwigarów zębów na wirniku
 - 7 dźwigarów zębów na wirniku
 - MAX SPREAD
 - PERMALINK
 - △ Mechaniczne CKL
 - Opcjonalne koło kopijące
- * do wyboru również jako maszyna ciągnięta z podwoziem transportowym
- Średnica wirników
- Szerokość robocza

Często to te najmniejsze dokonują wielkich rzeczy.

Klasa kompakt.

Jest mały, ale nie można go lekceważyć – to klasa kompaktowa VOLTO, która jest dopasowana specjalnie do małych ciągników, oferując szerokości robocze od 4,50 do 7,70 m. Dlatego są one doskonałymi towarzyszami w przypadku zbiorów paszy w małym lub średnim gospodarstwie. Dzięki kompaktowej budowie i niskiej wadze wszystkie modele świetnie nadają się do pracy na zboczu. I są stworzone do tego, aby codziennie pokonywać małe i duże przeszkody w miejscu pracy.

VOLTO 80	7,70 m
VOLTO 65	6,40 m
VOLTO 60	5,80 m
VOLTO 55	5,20 m
VOLTO 45	4,50 m

Nowości



Jakość w wielkim stylu.
Z dopracowanymi detalami.



Małe, ale mocne: nowe modele VOLTO 65, 55 i 45 są wyposażone w absolutnie profesjonalną technikę. Więcej na ten temat można znaleźć na:

volto.claas.com



Przemysłana technika.

Także VOLTO klasy kompakt posiada złącze palcowe PERMALINK zapewniające stałą transmisję sił. Dzięki trzypunktowemu zawieszeniu VOLTO jest gotowy do pracy w mgnieniu oka. Na ciasnych nawrotach oraz podczas jazdy po zboczach maszyny są stabilizowane przez stabilizatory CLAAS (CKL).



Wszystko na stabilnej ramie.

Stabilność konieczną podczas pracy zapewnia solidna konstrukcja ramy oraz masywne połączenie wirników rurami okrągłymi. Taka budowa czyni VOLTO wyjątkowo trwałym.



Niezawodna przekładnia.

Klasa kompaktowa została wyposażona w naszą sprawdzoną technologię przekładni. Wyróżnia się ona przede wszystkim swoją lekką budową. Ponadto dzięki stabilnej konstrukcji wytrzymuje również wysokie obciążenia.

„Proszę nawrócić”.
Z największą przyjemnością.



Optymalny przepływ materiału.

Modele VOLTO 80 i VOLTO 60 wyposażono w koncepcję przepływu materiału MAX SPREAD. Ze swoimi ośmioma lub sześcioma wirnikami i szerokością roboczą 7,70 m lub 5,80 m to idealna maszyna dla rolników, którzy chcą pracować mniejszymi ciągnikami na niewielkich polach.



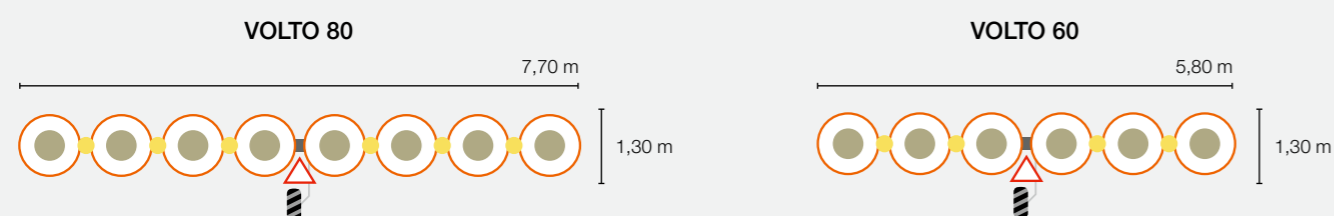
Specjaliści do spraw siana.

Przy średnicach wirników 1,30 m oba te modele VOLTO są prawdziwymi specjalistami do spraw siana. W celu ochrony paszy można łatwo zmniejszyć prędkość obrotową – gwarantowany czysty obraz rozrzutu.

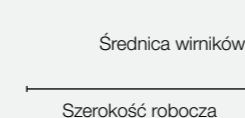


Komfortowe nawracanie.

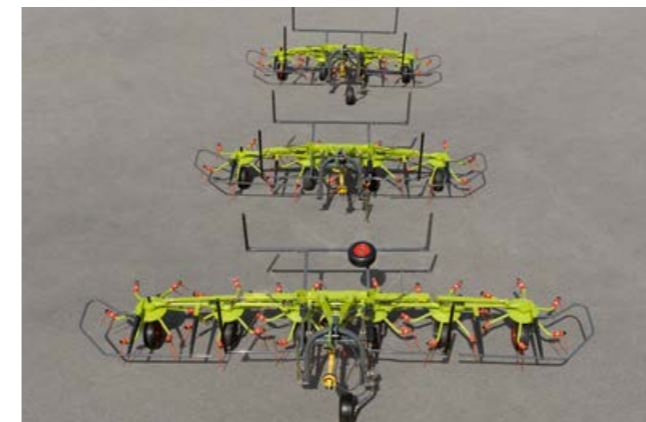
Praca powinna być jak najbardziej komfortowa – również na nawrotach. Dlatego model VOLTO 60 jest seryjnie wyposażony w ograniczniki nawrotów. Dla VOLTO 80 są one dostępne opcjonalnie.



- 5 dźwigarów zębów na wirniku
- MAX SPREAD
- PERMALINK
- △ CKL mechaniczne
- ▨ Opcjonalne koło kopijące



Również nasze najmniejsze maszyny są teraz wyposażone w MAX SPREAD.



Pelen profesjonalizm w małym rozmiarze.

W ramach serii VOLTO 65-45 firma CLAAS oferuje absolutnie profesjonalną maszynę w segmencie małej mocy. Wśród szerokości roboczych od 4,50 do 6,40 m i czterech lub sześciu wirników każdy klient znajdzie w tym segmencie odpowiedni dla siebie model.



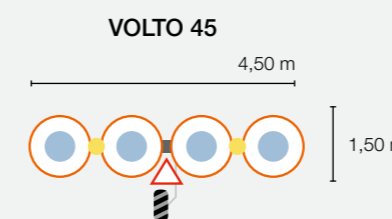
Koncepcja przepływu materiału MAX SPREAD.

Czyni małych całkiem dużymi: dzięki zakrzywieniu zębów pod kątem 29,3° VOLTO oferuje wyższą wydajność zgrabiania, delikatniejsze przenoszenie paszy i czysty obraz rozrzutu. To podnosi nie tylko przepustowość, ale również jakość pracy rolnika.

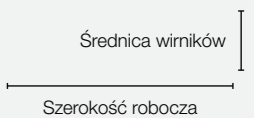


Solidny i trwały.

Uchwyty pałaka ochronnego z poliamidu wzmocnianego włóknem szklanym są niezwykle wytrzymałe i trwałe, ponieważ niezawodnie kompensują wibracje maszyny.



- 6 dźwigarów zębów na wirniku
- MAX SPREAD
- PERMALINK
- CKL mechaniczne
- Opcjonalne koło kopiujące



Cokolwiek się dzieje. CLAAS Service & Parts.



Ważne są Twoje wymagania.

Można na nas polegać: jesteśmy zawsze wtedy, gdy trzeba. Zawsze i wszędzie. Szybko. Niezawodnie. W razie potrzeby 24 godziny na dobę. Z precyzyjnym rozwiązaniem przedłużającym życie maszyny, której potrzebuje gospodarstwo. Cokolwiek się dzieje.

Części i akcesoria ORIGINAL.

Specjalnie dopasowane do maszyn: dokładnie pasujące części zamienne, wysokiej jakości materiały eksploatacyjne oraz pomocne akcesoria. Zachęcamy do skorzystania z bogatej oferty naszych produktów z gotowymi rozwiązaniami, które są niezbędne dla maszyny w celu zapewnienia 100% bezpieczeństwa pracy. Cokolwiek się dzieje.

Dla gospodarstwa: CLAAS FARM PARTS.

CLAAS FARM PARTS proponuje kompleksowe programy zaopatrzenia w szeroki zakres markowych części zamiennych do wszystkich zastosowań w gospodarstwie rolnym. Cokolwiek się dzieje.

Zawsze na najwyższym poziomie.

Partnerzy handlowi CLAAS na całym świecie korzystają z najlepszych warsztatów techniki rolniczej. Mechanicy są doskonale wykwalifikowanymi fachowcami dysponującymi narzędziami specjalistycznymi i diagnostycznymi. Serwis CLAAS działa w niezwykle sprawny sposób, całkowicie spełniający oczekiwania klientów w zakresie kompetencji i niezawodności. Cokolwiek się dzieje.

Bezpieczeństwo można zaplanować.

Nasze produkty serwisowe pomagają w zwiększeniu bezpieczeństwa pracy maszyn, minimalizują ryzyko awarii i umożliwiają kalkulację kosztów stałych. CLAAS MAXI CARE proponuje planowane bezpieczeństwo maszyn. Cokolwiek się dzieje.

Z Hamm na cały świat.

Nasz centralny magazyn części zamiennych wysyła wszystkie części ORIGINAL szybko i niezawodnie na cały świat. Lokalny partner CLAAS w najkrótszym czasie zapewnia właściwe rozwiązanie: dla żniw, dla gospodarstwa. Cokolwiek się dzieje.

Rozwiązanie problemu za pomocą zdalnej diagnozy: CLAAS TELEMATICS.

CLAAS TELEMATICS w maszynie łączy dwa ważne aspekty: szybką pomoc mechanika serwisowego CLAAS oraz ekonomiczne korzyści z pracy osiągane dzięki bezprzewodowemu połączeniu sieciowemu. Rozwiązujemy problemy na miejscu – także wtedy, gdy tego nie widać. Cokolwiek się dzieje.

Centrum CLAAS Parts Logistics Center w Hamm, Niemcy, dysponuje ponad 155 000 różnych części, zajmując powierzchnię ponad 100 000 m².



Obojętnie czy duży, czy mały.
Każdy może być profesjonalistą.



VOLTO		Seria dużych przetrząsaczy								Seria kompaktowa				
		1300 T	1100 T	1100	900 T	900	800 T	800	700	80	65	60	55	45
Wymiary i masy														
Szerokość robocza	m	13,00	10,70	10,70	8,70	8,70	7,70	7,70	6,70	7,70	6,40	5,80	5,20	4,50
Wysokość stojowa	m	3,70	3,99	3,80	3,65	3,45	3,55	3,40	3,50	3,39	3,46	3,09	2,56	2,41
Szerokość transportowa	m	2,98	2,98	2,98	2,98	2,98	2,98	2,98	2,97	2,93	2,75	2,50	2,75	2,75
Długość transportowa	m	6,06	4,22	–	4,22	–	4,22	–	–	–	–	–	–	–
Dołączanie	kategoria	II	II	II	II	II	II	II	II	II	I + II	II	I + II	I + II
Masa zależnie od wyposażenia	kg	2420	1780	1480	1440	1140	1240	980	890	910	710	720	560	540
Napęd														
Liczba obrotów WOM	obr./min	1000	540	540	540	540	540	540	540	540	540	540	540	540
PERMALINK		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Bezobsługowe przekładnie		●	●	●	●	●	●	●	●	–	–	–	–	–
Wirniki														
Wirniki	liczba	10	10	10	8	8	6	6	6	8	6	6	4	4
Średnica wirników	m	1,70	1,50	1,50	1,50	1,50	1,70	1,70	1,50	1,30	1,50	1,30	1,70	1,50
Liczba ramion na wirniku	liczba	7	6	6	6	6	7	7	6	5	6	5	6	6
System przepływu materiału MAX SPREAD		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Kąt rozrzutu	stopnie	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16	14,5/18	12/16	14,5/18	12/16	12/16
Kąt pochylecia zębów	stopnie	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7
Komfort														
Stabilizatory CLAAS CKL		–	–	●	–	●	–	●	●	●	●	●	●	●
Koło kopiujące		–	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Podwójne koło kopiujące		●	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Podnoszenie na nawrotach		○ ¹	○	○	○	○	●	●	●	○	●	●	●	●
Fartuch ograniczający		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Przekładnia pokosów nocnych		redukcja pręđ. do 540 obr./min	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Koło zapasowe		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Przylącza hydrauliki														
Składanie		1 × dw	1 × ew + 1 × dw	1 × ew + 1 × dw	1 × dw	1 × dw	1 × dw	1 × dw	1 × ew	1 × dw	1 × ew	1 × ew	1 × ew	1 × ew
Hydr. fartuch ográn. (opcja)		1 × ew (+1 × dw)	1 × ew	1 × ew	1 × ew	1 × ew	1 × ew	1 × ew	1 × ew	1 × ew	1 × ew	1 × dw	1 × ew	1 × ew
Ogumienie kół jezdnych														
16 x 6.5–8		6	8	8	6	6	6	6	6	8	6	6	4	4
18.5 x 8.5–8		4	2	2	2	2	–	–	–	–	–	–	–	–
215/65–15		–	–	–	2	–	2	–	–	–	–	–	–	–
10.00/75–15.3		2	2	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Ogumienie koła kopiującego														
16 x 6.5–8 10 PR		–	–	○	–	○	–	○	○	○	○	○	○	○
18.5 x 8.5–8		●	○	–	○	–	○	–	–	–	–	–	–	–

1 Do nawrotów + 1 × dw



Gwarancja lepszych **źniw**.

CLAAS Polska Sp. z o.o.
ul. Świerkowa 7
Niepruszewo
64-320 Buk
Tel. 61 834 9800
claas.pl

531019320817 KE DC 1217

365FarmNet to nowoczesne narzędzie zarządcze dla całego gospodarstwa rolnego. Nowa, inteligentna sieć łącząca różne działy gospodarstwa na tylko jednej platformie niezwykle ułatwia precyzyjne kierowanie nim przez 365 dni w roku. Firma CLAAS jest partnerem systemu 365FarmNet.

www.365farmnet.com


365FarmNet